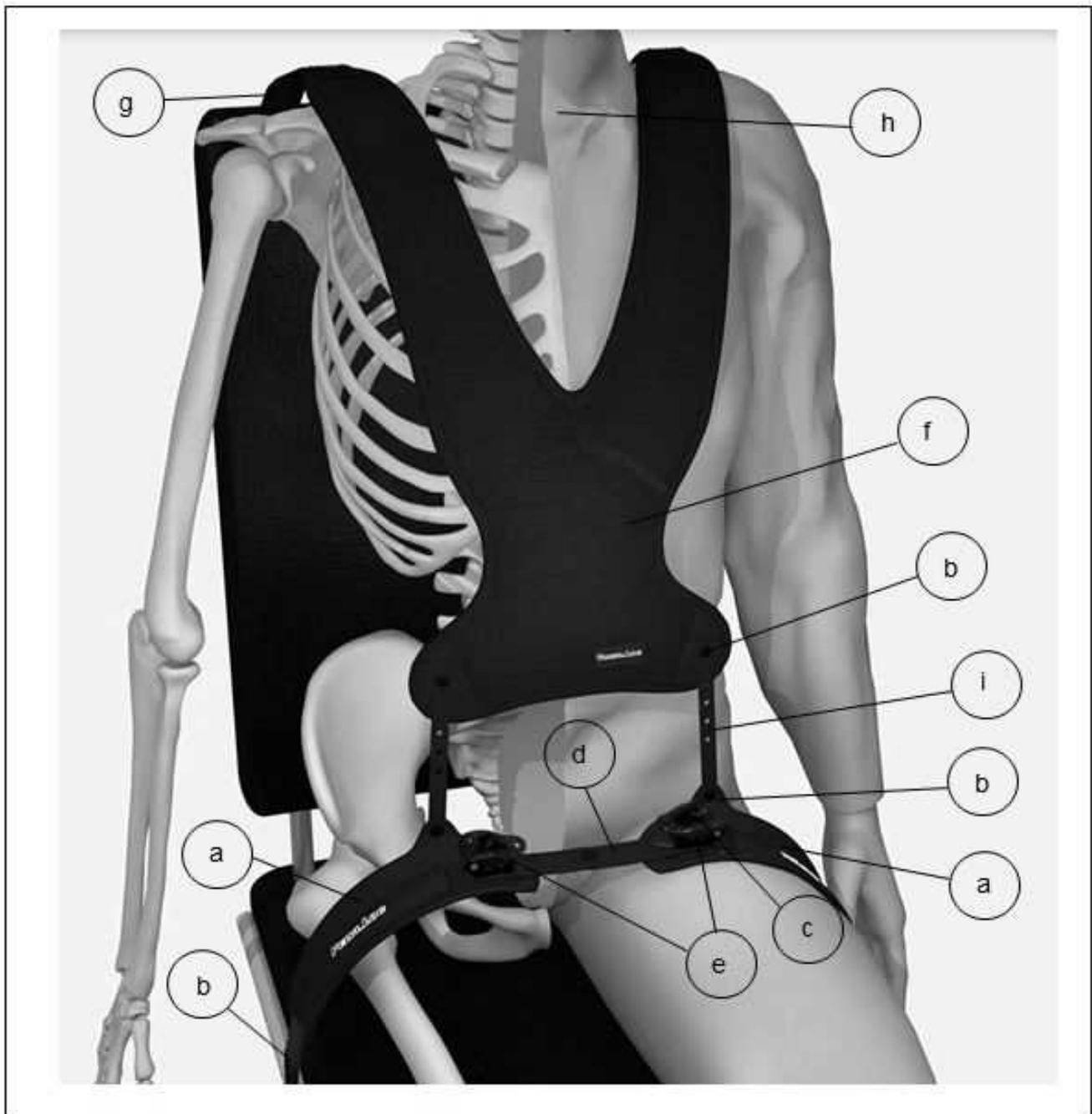




## PELVI.LOC TL-3DSR -XS-S-M-L / TL-W -S-M-L-XL



Lea y siga estas instrucciones de montaje y uso antes del primer uso para una aplicación segura de este producto.



### Ámbito de aplicación

Este Torso.Loc TL-3DSR en conjunción con el TL-W sirve para el mejor posicionamiento y retracción pélvica para personas con movilidad reducida en una superficie de asiento, como una silla de ruedas, un asiento, una silla terapéutica o un carrito de rehabilitación

### Grupo de pacientes previsto:

- Niños, adolescentes y adultos
- Sexo: femenino y masculino

## Control de recepción

Desembale este producto por completo y compruebe que el envío esté íntegro y no presente daños de transporte. Si detecta que el envío, en contra de lo esperado, presenta un fallo, proceda de la siguiente manera:

1. Presente una reclamación al transportista de inmediato.
2. Encárguese de que se registre el daño / fallo.
3. Infórmenos a nosotros o a su vendedor especializado de inmediato.

## Volumen de suministro

- 1) 1 x TL-3DSR no premontado
- 2) 1 x TL-W no premontado
- 3) 1 x información para descargar las instrucciones de montaje y uso en línea / indicación

## Combinación de productos médicos

Apto para medios auxiliares previstos para el uso de una correa de retracción pélvica en combinación con un chaleco de posicionamiento del tronco.



### Finalidad de uso

Este Torso.Loc TL-3DSR en conjunción con el Torso.Loc TL-W sirve a las personas con movilidad reducida, especialmente para el posicionamiento de las caderas, los muslos y el tronco, evitando un deslizamiento de la cadera y una inclinación del tronco hacia adelante.



### Montaje

- El montaje debe ser realizado por una persona con conocimientos técnicos.
1. Los acolchados (a) deben estar junto a la zona de los muslos. – La banda dentada (b) se fija en la silla de ruedas.
    - ¡Después, el logo del acolchado podrá leerse desde delante!
  2. Ajuste la distancia de los acolchados a través de la correa perforada (d). La correa de retracción pélvica se tensa accionando las hebillas de trinquete (e).
    - La articulación de la correa perforada deberá situarse entonces en el centro entre los acolchados.
    - Se debe tirar de la banda dentada como máximo hasta que queden libres dos dientes detrás de cada hebilla de trinquete (e).
  1. A continuación, fije la correa dentada (b) al tubo del bastidor de la silla de ruedas. (Siga la indicación de montaje)
  2. Tense la banda dentada (b) por los dos lados de manera homogénea hasta que quede solo hueco para una mano abierta entre el muslo y el acolchado.
  3. En caso necesario, pueden acortarse los extremos de la banda dentada de forma semicircular. En caso necesario, desbarbe los extremos de la banda dentada cortada. – ¡Peligro de lesiones!
  4. ¡Revise el asiento fijo y la retención a ambos lados de la banda dentada!
  5. Coloque el chaleco (f) en el tronco. – La banda de la correa (g) se fija a la silla de rueda por ambos lados ( atornillando o con una hebilla abatible de 25mm)
    - ¡Después, el logo del acolchado podrá leerse desde delante!
  6. Ajuste la distancia del chaleco de neopreno al cuello (h) a través de la banda de la correa (g) de tal manera que no haya peligro de estrangulamiento.
  7. En caso necesario, corte las dos correas perforadas (i) con los salientes atornillados TL-3DSR y TL-W de la correa perforada.
    - El chaleco de neopreno se tersa ajustando la correa perforada (i).
      - El chaleco de neopreno debe ajustarse al centro del contorno del cuerpo.
  8. Vuelva a tensar y posicionar ligeramente el chaleco de neopreno sobre la tira de la correa (g).
  9. Tense las correas para los hombros (g) por los dos lados de manera homogénea hasta que quede solo hueco para una mano abierta entre el cuello y el acolchado (peligro de enrojecimiento de la piel)
  10. En caso necesario, pueden acortarse los extremos de la tira de la correa (g).



## Instrucciones de uso



### Indicaciones de seguridad

A pesar de las construcciones estables, componentes como las correas perforadas, las tiras de las correas, la banda dentada y los acolchados están sujetos a un cierto desgaste. Por ello, se recomienda controlar a fondo el Torso.Loc cada 6 meses. ¡Aquí se debe prestar atención también al asiento fijo de las uniones de remaches y atornilladas!

- Convéznase de que el estado del producto permite su uso y de que está asentado correctamente. – ¡Peligro de accidente!
- No remiende, pegue ni vuelva a utilizar componentes dañados, como la tira de la correa/correa perforada (i), la banda dentada (b) o los acolchados (a) y el chaleco (f). – ¡Peligro de accidente!
- ¡No se siente nunca sobre los acolchados! ¡Peligro de puntos de presión especialmente por los trinquetes (e)!
- No eleve la silla de ruedas por encima del Torso.Loc. ¡Peligro de accidente!
- Preste atención a no poner las manos entre la correa perforada y los tubos del bastidor o del asiento. ¡Peligro de aplastamiento!

### Limitaciones del uso / efectos secundarios no deseados

- No utilice el Torso.Loc si hay puntos de presión, heridas u otras lesiones sin curar en la zona de los acolchados. – ¡Peligro de lesiones!
- No utilice el Torso.Loc en caso de osteoporosis, huesos de cristal o trastornos graves de la circulación. – ¡Peligro de lesiones!
- ¡Asegure el correcto funcionamiento del Torso.Loc después de limpiarlo!
- Un Torso.Loc debe cambiarse a la mayor brevedad posible. – ¡Peligro de accidente!



### Atención:

El Torso.Loc no forma parte del sistema de retención para la silla de ruedas o los pasajeros en el transporte en un sistema de transporte de minusválidos.

- En el sentido de la responsabilidad por productos ni el productor ni el distribuidor pueden asumir responsabilidad por los daños o riesgos que se produzcan en relación con el producto por dejar a niños sin supervisión.

### Modo de empleo

1. Para utilizar el Torso.Loc, se colocan los acolchados (a) pegados a los muslos.



### Atención:

1. ¡Preste atención a que no haya ningún objeto bajo el acolchado! De este modo evitará dolorosos puntos de presión.
2. Después, pase la banda dentada (b) por el trinquete correspondiente. Para ello, accione la hebilla de trinquete (e) correspondiente.
3. A continuación, tense la banda dentada (b) hasta que quede solo hueco para una mano abierta entre el muslo y el acolchado.
4. ¡Asegúrese de que los pestillos (c) agarren los dientes de la banda dentada!
  - ¡Haga una prueba de tracción!

**Para abrir el Torso.Loc**, accione el pestillo (c) y saque la banda dentada.

- ¡Preste atención a que los acolchados no queden atrapados entre los radios de la rueda de accionamiento!

### Limpieza y desinfección

- Apto para la lavadora hasta a 40 grados.
- Es posible la desinfección quimicotérmica añadiendo ELTRA 40 en cada lavado.
- No centrifugar
- No apto para la secadora

## Mantenimiento

Deben comprobarse periódicamente los daños y el funcionamiento del Torso.Loc.

## Reparaciones

Los Torso.Loc defectuosos deben cambiarse de inmediato.

## Desechamiento

- El embalaje del dispositivo puede llevarse a un punto de reciclaje de materiales reutilizables.
- Las piezas de metal pueden llevarse a un punto de reciclaje de metales usados.
- Las piezas de plástico pueden llevarse a un punto de reciclaje de plásticos.
- El desechamiento debe efectuarse en conformidad con las correspondientes disposiciones legales nacionales.
- Pregunte por empresas de desechamiento locales a su administración municipal.

### Datos técnicos TL-3DSR

|                       |    |                |
|-----------------------|----|----------------|
| Ancho del asiento:    | XS | 16 a 24 cm     |
| Tamaño del acolchado: | XS | 18x7 cm        |
| Peso:                 | XS | Aprox. 220 g   |
| Punto de rotura:      | XS | a aprox. 60 kg |

|                       |   |                |
|-----------------------|---|----------------|
| Ancho del asiento:    | S | 20 a 32 cm     |
| Tamaño del acolchado: | S | 21x8 cm        |
| Peso:                 | S | Aprox. 220 g   |
| Punto de rotura:      | S | a aprox. 60 kg |

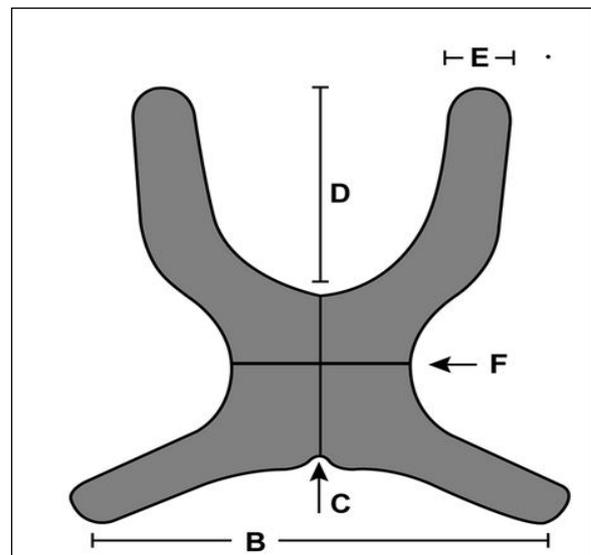
|                       |   |                |
|-----------------------|---|----------------|
| Ancho del asiento:    | M | 30 a 40 cm     |
| Tamaño del acolchado: | M | 25,5 x 8 cm    |
| Peso:                 | M | Aprox. 280 g   |
| Punto de rotura:      | M | a aprox. 80 kg |

|                       |   |                |
|-----------------------|---|----------------|
| Ancho del asiento:    | L | 36 a 46 cm     |
| Tamaño del acolchado: | L | 26,5 x 8,5 cm  |
| Peso:                 | L | Aprox. 280 g   |
| Punto de rotura:      | L | a aprox. 80 kg |

|                          |                   |
|--------------------------|-------------------|
| Banda dentada tam.: XS-S | 1,9 x 0,2 x 40 cm |
| Banda dentada tam.: M-L  | 2,4 x 0,2 x 40 cm |

### Datos técnicos TL-W

| N.º art. | A  | B  | C  | D  | E   | F  |
|----------|----|----|----|----|-----|----|
| TL-W-S   | 31 | 22 | 12 | 16 | 4   | 12 |
| TL-W-M   | 38 | 29 | 16 | 19 | 5   | 13 |
| TL-W-L   | 47 | 37 | 19 | 22 | 6   | 14 |
| TL-W-XL  | 55 | 45 | 24 | 26 | 6,5 | 17 |



Producto libre de



látex

### **Garantía**

Asumimos responsabilidad por este producto en conformidad con las disposiciones legales. Esta se extiende a fallos en los materiales y en el procesamiento. De aquí quedan excluidas las piezas de desgaste y las piezas/módulos sujetos a un desgaste conforme a lo previsto, así como los daños derivados de esfuerzos excesivos, «usos no conformes a lo previsto», daños por aplicar demasiada fuerza o modificaciones/repares no permitidas. Si

se produce un caso de garantía, diríjase a su vendedor especializado al que haya comprado este producto.

Por motivos de responsabilidad por productos, los trabajos de reparación, revisión y mantenimiento solo pueden ser llevados a cabo por vendedores especializados autorizados, utilizando recambios originales.



### **Fabricante:**

A2J GmbH  
Am Fuchsberg 13  
D-87452 Altusried  
Tel.: +49 (08373) 987269

Fax: +49 (08373) 987276  
Correo electrónico:  
[info@a2j-intl.com](mailto:info@a2j-intl.com)  
Internet: [www.a2j-intl.com](http://www.a2j-intl.com)



Este producto se halla  
conforme con  
los requisitos básicos de la  
Directiva CE 93/42/CEE

sobre productos médicos

Estado a 01122018 Quedan reservadas las modificaciones técnicas.